



DIÁLOGOS XIX.

Sponsored by the Department of Spanish & Portuguese.

March 4th-5th, 2022,
Global and International
Studies Building,
Bloomington, Indiana,

Special thanks to Brittany Solano Photography

About our Keynote Speakers



Dr. José Ignacio Hualde

He is a Professor in the Dept. of Spanish and Portuguese and the Dept. of Linguistics at the University of Illinois at Urbana-Champaign. His areas of interest include Basque and Romance synchronic and diachronic phonology. In recent years he has been working on sound change and prosody. He is author of *Basque Phonology* (1991), *Euskararen azentuerak* [the accentual systems of Basque] (1997), and *The Sounds of Spanish* (2005, Spanish ed. 2014) among other books; co-author of *The Basque Dialect of Lekeitio* (1994) and *Introducción a la lingüística hispánica* (2001, 3rd ed. 2021), and co-editor of *Generative Studies in Basque Linguistics* (1993), *Towards a History of the Basque Language* (1995), *A Grammar of Basque* (2003), and *Laboratory Phonology 9* (2007), among others.



Dr. Rodrigo Lopes de Barros

He is the Head of the Portuguese Section and an Assistant Professor of Spanish, Portuguese, and Latin-American Studies at Boston University. He is also a cultural critic, filmmaker, and writer. His scholarly interests include the relationship between ethnography and literature, the avant-garde cinema and contemporary art in Cuba and Brazil, and the relationship between the arts and national histories. Lopes de Barros directed the documentary *Chacal: Proibido Fazer Poesia*, for which he received the LASA Award of Merit in Film, and the hybrid *Ménage Literário: Uma Investigação sobre a Escrita de Jacques Fux*, published as a trilingual book/DVD by Relicário Edições in Brazil. He co-edited the book *Ruinologias: Ensaios Sobre Destroços do Presente* (EdUFSC: 2016) and has a forthcoming monograph titled *Distortion and Subversion: Punk Rock Music and the Protests for Free Public Transportation in Brazil* (1966-2011) (Liverpool University Press: Fall/Winter 2022).



About our Keynote Speakers



Dr. Samuel Steinberg

He is an Associate Professor of Spanish and Portuguese and Comparative Literature at the University of Southern California. His scholarly interests include modern and contemporary Latin American literature and visual culture, as well as Critical Theory and Political Philosophy. He is the author of *Photopoetics at Tlatelolco: Afterimages of Mexico, 1968* (University of Texas Press, 2016). His forthcoming monograph *Ghostscripts: Inheritance of Juan Rulfo* engages on literature and debt in Mexican Literature. He is currently beginning another work titled, *The Speculative Image*, on political conceptuality and visual form.

Friday, March 4th

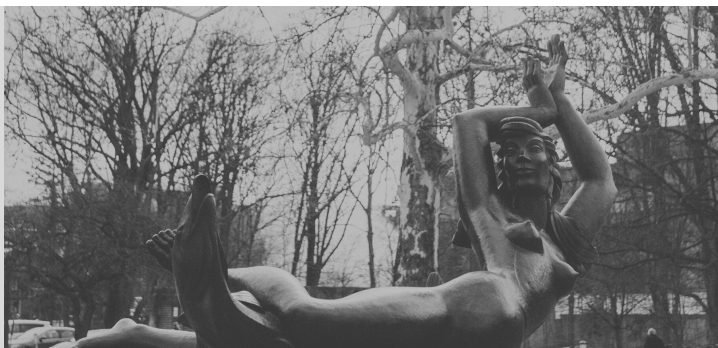
Registration

Check in starting at **8 am** in Graduate Student Area - 2nd Floor.

GA 2113W

Building Codes

GA: Global and International Studies Building
TH: Lee Norvelle Theatre and Drama Center / Marcellus Neal and Frances Marshall Black Culture Center



Friday, March 4th

9:00–10:15am EST: First Session

Literature: Caribbean Subalternities

GA 1112

[Zoom Link](#) Meeting ID: 847 2556 4326 Password: lit

Moderated by: Damián V. Solano Escolano

Greity González Rivera (O), University of Florida: "Entre Ramona y Majela: una mirada decolonial a la novela *Ramona* de Helen Hunt Jackson"

Gerardo Ruiz (O), University of Alabama: "Carlos Gardel, el Tango y el personaje *queer* en *Aire de Tango*"

Sheila Olivé Sunti (O), University of Florida:

"Travestismo, jerigonza e invasión modernista: El fracaso de las tecnologías de poder en *Arturo, la estrella más brillante*"

Linguistics: Sociolinguistics / Pragmatics

GA 1118

[Zoom link](#) Meeting ID: 875 4633 1886 Password: ling

Moderated by: Rachel Garza

Nicholas M. Blaker (I), Indiana University: "Pragmatic Development of Complaints with Intermediate and Advanced Learners of L2 Spanish"

Nazita Fazlkhah (O), University of Florida: "Incidencia de la distancia social en la elección de los recursos lingüísticos empleados en las culturas latinoamericana y persa"

Natàlia Server Benetó (O), Ohio State University: "Catalan-Spanish Code-switching in València as an Index of Attitudes Toward the Out-group"

A note on formatting: We have utilized the shorthand (O) to denote "online" participation and (I) for "in-person" participation.



Friday, March 4th

10:30-11:45am EST: Second Session

Literature: Performing Otherness in Contemporary Latin America

GA 1112

[Zoom Link](#) Meeting ID: 817 5205 4349 Password: lit

Moderated by: Ollin García Pliego

Stephanie Estrada (I), Indiana University: "Performing Identities: Ballet Folklórico and Wild West Reenactment in Valeria Luiselli's 'Shakespeare, New Mexico'"

Ronny Azuaje (O), University of Alabama: "Escribir desde el "nosotros": potencial creativo de un pronombre en la obra de Cristina Rivera Garza"

Victor Vimos (I), Ohio State University: "César Dávila Andrade: enmascaramiento discursivo y lengua de profundidad"

Linguistics: Language Acquisition

GA 1118

[Zoom link](#) Meeting ID: 875 4633 1886 Password: ling

Moderated by: Dylan Jarrett

Andreina Colina-Marin (I), Indiana University:

"Motivations for Language Maintenance in Indiana"

Nick Blumenau (I), Indiana University: "Ser or no estar, that is the question: Concept-based instruction versus rule-based instruction for L2 Spanish socio-pragmatic development"



Friday, March 4th

12:00–1:00pm EST: Third Session

Literature: Early Modern & Medieval Interventions in the Construction of Genre

GA 1118

[Zoom Link](#) Meeting ID: 860 7585 6942. Password: lit

Moderated by: Ali Alsmadi

José Luis Muñoz Muela (O), University of Missouri (Columbia):

“Religious Parody in the Medieval Spanish Sentimental Romance”

Juan Manuel Ramírez Velázquez (I), Washington University

in St. Louis: “Female Affective Mobilities: Gender and Transatlantic Economies in Sixteenth-Century Spanish Women’s Epistolary Letters”

Portuguese: Transatlantic Poetic Productions during the 17th and 19th Centuries

GA 2134

[Zoom Link](#) Meeting ID: 274 169 9786 Password: port

Moderated by: Marcela de Oliveira e Silva Lemos

Leonardo Renda Amaral (I), Indiana University: “Satire and Religion: How Does an Object Redeems Itself in One of Gregorio de Matos' Satires”

Henrique Carvalho Pereira (I), Indiana University:

“Inwardness in the Poetry of Marquesa de Alorna”

A note on formatting: We have utilized the shorthand (O) to denote “online” participation and (I) for “in-person” participation.



Friday, March 4th

Break for lunch

1:00-2:00pm EST

Recommended in-person places near GISB

At The Wells Library (<https://kb.iu.edu/d/food>)
Subway (1799 E 10th St, Bloomington, IN 47408)
Jimmy John's (1827 E 10th St, Bloomington, IN 47408)

Social Lunch Hour: Zoom

Meeting ID: 823 6461 5201

password: social

2:00-3:00pm EST: Linguistics Round

virtual only

Table with Professor José Ignacio Hualde

[Zoom link](#) Meeting ID: 875 4633 1886 Password: ling
Moderated by: Jamelyn Wheeler

3:00-4:00pm EST: Professionalization

GA 2134

Workshop Series - The Digital and
Public Humanities at and Beyond IU

In-Person Session

Speakers: Kane Ferguson, Guillermo López-Prieto,
& Daryl Spurlock



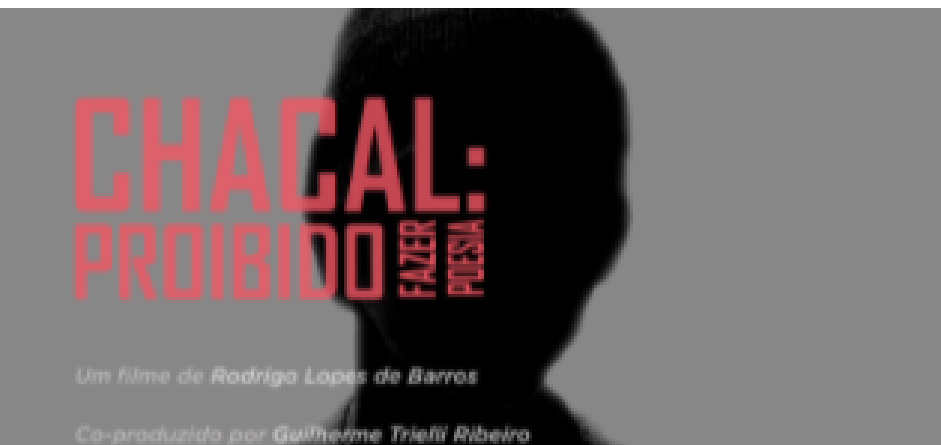
Friday, March 4th

4.00-5.00pm EST: Film Screening

Chacal: Proibido Fazer Poesia,
directed by Rodrigo Lopes de Barros:
“Forbidden to Write Poetry”

TH A 201

In-Person Session: Lee Norvelle Theatre and Drama Center



5:00-6:00pm EST: Workshop in Brazilian Studies

GA 2134

[Zoom Link](#) Meeting ID: 274 169 9786 Password: port

Dr. Rodrigo Lopes de Barros: “From Proto-Punk
Poetry to Hardcore Punk Music: Marginal
Politics in Brazil”

Social Dinner at Big Woods

7:00 pm EST

116 N Grant St,
Bloomington, IN 47408
Suggested Dinner Location



Saturday, March 5th

Registration

Check in starting at **8 am** in Graduate Student Area - 2nd Floor.

GA 2113W

9:00-10:15am EST: First Session

Literature: Special Undergraduate Panel

GA 1128

[Zoom Link](#) Meeting ID: 813 0708 6783 Password: lit
Moderated by: Alysa Schroff

Magan Leystra (O), Indiana University: "The Patriarchy and the Resistance of the Sex Worker in the Dominican Revolution of 1965."

Derek Ronske (I), Indiana University: "El machismo opresivo en *Después de Lucía*"

Sydney Weber (I), Indiana University: "Poder, privilegio y motivación en *Side Chick Nation* de Aya de León"

Noor Qureshi (I), Indiana University: "Acción e inacción como catalizadores para Fukú y Zafa"

Literature: Reflections on Franco's Dictatorship

GA 1134

[Zoom Link](#) Meeting ID: 874 4781 1451 Password: lit
Moderated by: Jill Fortin

Margo Stutz (I), Indiana University: "Alternative Mother-Daughter Relationships in Carmen Laforet's *La mujer nueva* and Their Resulting Rebellion"

Sandra Nava Nieto (O), University of Delaware: "La adaptación de las mujeres al ideal franquista durante la represión en *La voz dormida* (2011) dirigida por Benito Zambrano"

Marian Nozaleda (I), Indiana University: "Image as Narrative During Franco's Dictatorship"



Saturday, March 5th

9:00–10:15am EST: First Session
Continued

Linguistics: Phonetics / Phonology

GA 1106

[Zoom link](#) Meeting ID: 875 4633 1886 Password: ling

Moderated by: Estefany Sosa

Katherine Lindley (I), Indiana University: “Comparing Spanish L2 Use of Regional Phonemes after Study Abroad in Spain and Mexico”

Rachel Garza & Fernando Melero-García (O), Indiana University & University of Texas at Arlington: “It’s Not Just About the Occlusions: Tap-Trill Perception by Spanish Heritage Speakers Using Segmental Duration”

Portuguese: Gazing into the Past in Brazil

GA 2134

[Zoom Link](#) Meeting ID: 274 169 9786 Password: port

Moderated by: Aline X. Araújo

Bruna Kalil Othero Fernandes (I), Indiana University: “Hilda Hilst: artista de mil faces”

Marcela de Oliveira e Silva Lemos (I), Indiana University: “Entre maridos e gênios: o adultério e a voz de Ana Plácido e Anna Emília Ribeiro na literatura lusófona”

Fernanda Vieira de Sant' Anna (O), Universidade do Estado de Minas Gerais: “Indigenous Literatures from Pindorama (Brazil): Remapping (r)existence”



Saturday, March 5th

10:30-11:30am EST

GA 1128

Keynote: Portuguese Literature

[Zoom Link](#) Meeting ID: 274 169 9786 Password: port

Dr. Rodrigo Lopes de Barros:
**“Vagabondage, Sports, Protest:
Photography and Video in Brazil
(2013-2016)”**



11:45am-1:00pm EST: Second Session

**Literature: Abjection and Coloniality in
Contemporary Latin American Narratives**

[Zoom Link](#) Meeting ID: 881 3740 8705 Password: litGA 2134

Moderated by: José Luis Suárez

Ollin García Pliego (I), Indiana University: "La modernidad, la colonialidad y la representación de las deidades precolombinas en “Chac Mool” y “Por boca de los dioses”, dos cuentos de *Los días enmascarados* (1954), de Carlos Fuentes"

Giovanni Minicucci (I), Syracuse University: “Pandemia y dictadura: Miedo y muerte en la narrativa de Bolaño y Bellatin.”

Milena Cvetković (O), University of Vienna: “La figura de niño como el símbolo de la resistencia en la política violenta”



Saturday, March 5th

11:45am-1:00pm EST: Second Session Continued

Literature: Revisiting Medieval Love

GA 1128

[Zoom Link](#) Meeting ID: 817 5205 4349 Password: lit

Moderated by: Giovanni Molina Rosario

Nashali Llauger Laureano (O), Indiana University: “La tensión entre lujo y lujuria en *Flores y Blancaflor*”

Giada Mirelli (I), Indiana University: “*Siervo libre de amor*: Rodríguez del Padrón’s *Vita Nuova*”

Melissa Lieffers (I), Indiana University: “Pain in the “Religion of Courtly Love”: Juan de Flores’s *Grimalte y Gradisa*”

Linguistics: Dialectology

GA 1134

[Zoom link](#) Meeting ID: 875 4633 1886 Password: ling

Moderated by: Katherine Lindley

Nazita Fazlkhah (I), University of Florida: “Análisis contrastivo del español hablado en Colombia y Ecuador”

Miguel Germán Román (I), Indiana University: “Linguistic Ideology via Public Signage the Presence of Spanish and Portuguese in Japan”

Calvin Westfall (O), Brigham Young University: “A (Language) Contact Sport: *Anglicismos* in Spanish Used by the NFL”



Break for lunch

1:00–2:00pm EST

Recommended in-person places near GISB
At The Wells Library (<https://kb.iu.edu/d/food>)
Subway (1799 E 10th St, Bloomington, IN 47408)
Jimmy John's (1827 E 10th St, Bloomington, IN 47408)

Social Lunch Hour: Zoom

Meeting ID: 823 6461 5201
password: social

2:00–3:00pm EST: Workshop in virtual only Hispanic Literature

Dr. Samuel Steinberg, "Literature, Restitution, and Inheritance"

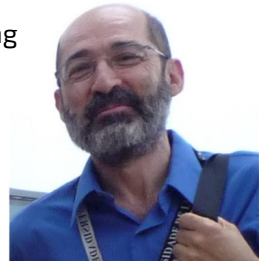
Zoom Link Meeting ID 886 0216 5045. Password: lit

3:00–4:00pm EST virtual only

Keynote: Hispanic Linguistics

Zoom Link Meeting ID: 875 4633 1886 Password: ling

Dr. José Ignacio Hualde:
"How is Lexical Stress Cued in Spanish?"



4:00–5:00pm EST: virtual only

Keynote: Hispanic Literature

Zoom Link Meeting ID: 886 0216 5045 Password: lit

Dr. Samuel Steinberg
"Ghostscripts: Inheritance of Juan Rulfo"





Saturday, March 5th

Social at Atlas Ballroom

7:00 pm EST

209 S College Ave
Bloomington, IN 47404

Serendipity Martini Bar

9:30 pm EST

201 S College Ave,
Bloomington, IN 47404



The Graduate Student Advisory
Committee of the Department of
Spanish and Portuguese would like to
thank you for your participation in our
conference!

The Graduate Student Advisory Committee of the Indiana University Department of Spanish and Portuguese would like to thank the follow sponsors and volunteers without whom we could not have presented this conference:

**IU Funding Board
Spanish & Portuguese
CLACS
English
International Studies
Latino Studies
Comparative Literature
Cultural Studies
Center for Theoretical Inquiry
Renaissance Studies
Linguistics
Mother Bear's Pizza**



Special thanks to Brittany Solano Photography